

Eine Betriebssportanlage in München = Centre sportif d'une exploitation à Munich = A factory sport arena in Munich

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **14 (1960)**

Heft 7: **Sportanlagen = Centres sportifs = Sport arenas**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-330378>

Nutzungsbedingungen

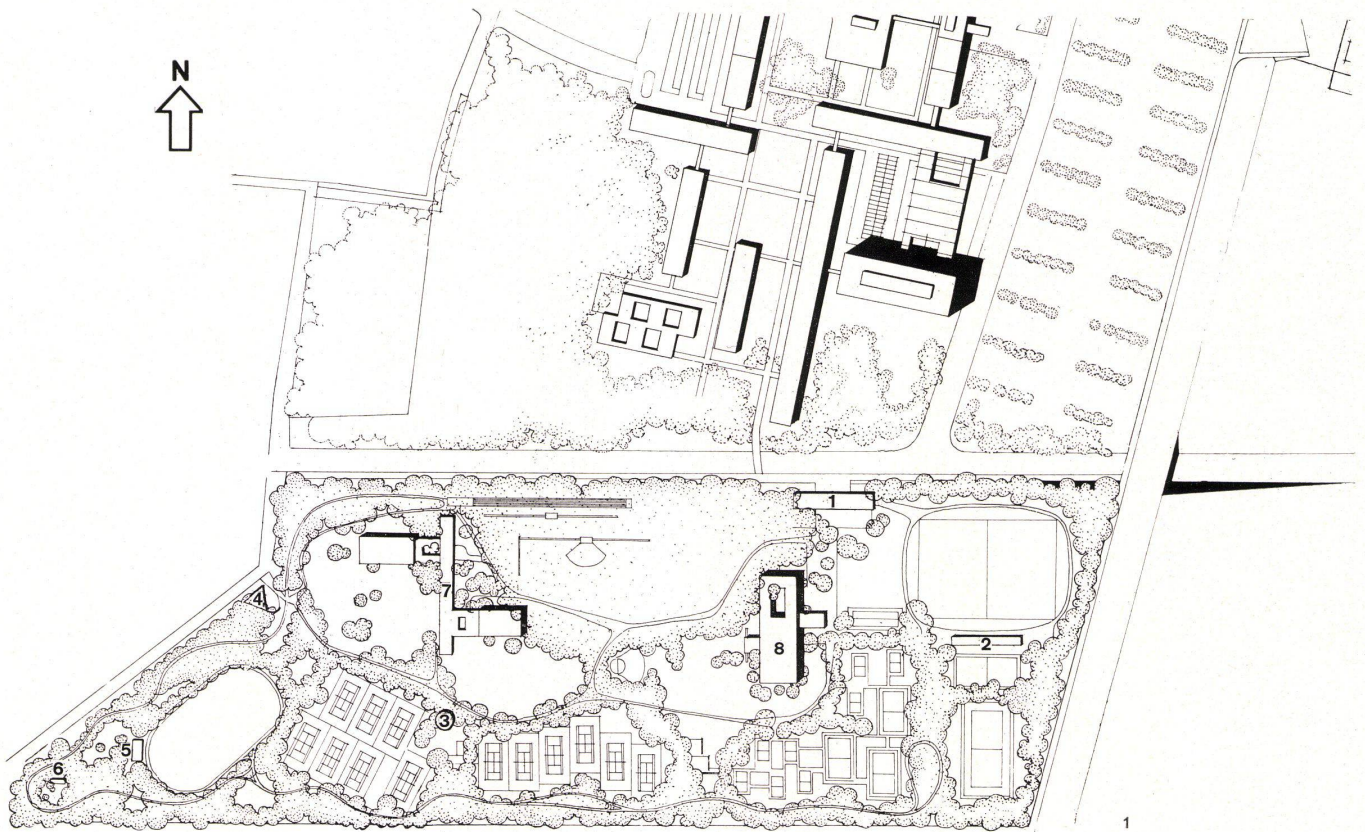
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



R. Ortner, H. Maurer, A. Reich
Siemens & Halske AG, Bauabteilung

Eine Betriebssport- anlage in München

Centre sportif d'une exploitation à Munich
A factory sport arena in Munich

Entwurf 1956, Baubeginn 1957

1
Lageplan 1:4500.
Plan de situation.
Site plan.

1 Eingangshaus / Pavillon d'entrée / Entrance shed
2 Umkleidehaus für Fußballspieler. Auf der Nordseite
das Fußballfeld, auf der Südseite das Rollschuhfeld /
Pavillon des garderober des joueurs de foot-ball. Au
nord le terrain de foot-ball, au sud le terrain de patin à rou-
lettes / Dressing shed for football players. On the north-
side football field, on the south-side roller skating rink

3 Umkleidehaus für Tennisspieler / Pavillon des garde-
rober des joueurs de tennis / Dressing shed for tennis
players

4 Wirtschaftsgebäude / Economat / Utility building
5 Umkleide- und Gerätehaus der Leichtathleten / Pavillon
des garderober et équipements des athlètes / Dressing
and equipment shed for field sports

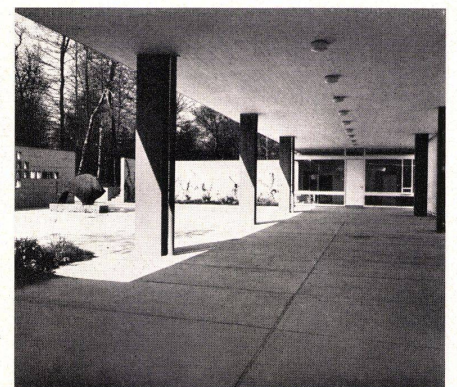
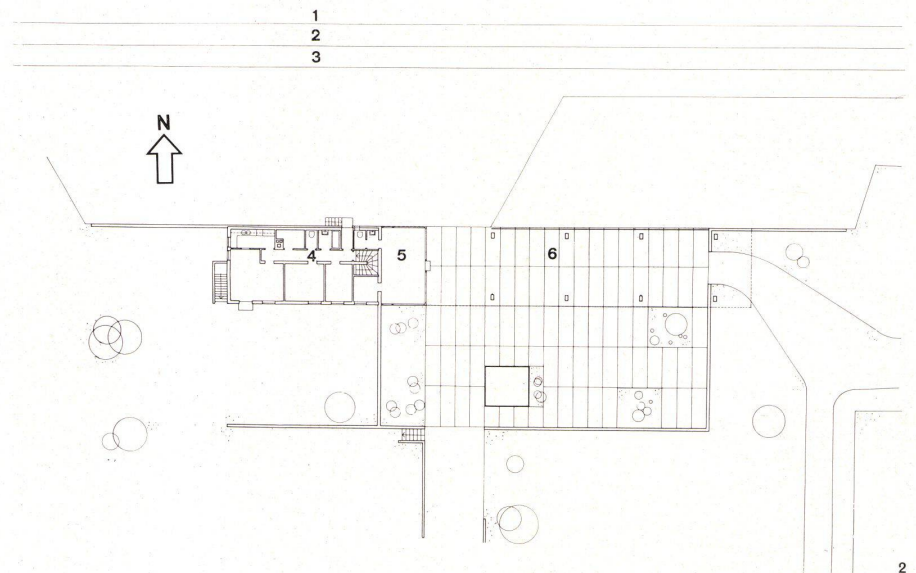
6 Umkleidehaus beim Wassertretbecken / Pavillon des
garderober près du bassin de gymnastique / Dressing
shed by water-treading pool

2
Grundriß des Eingangshauses 1:600.
Plan du pavillon d'entrée.
Plan of entrance shed.

1 Straße / Rue / Street
2 Baumgraben / Arbres / Tree pits
3 Radweg / Chemin des vélos / Cycle path
4 Pförtnerwohnung / Appartement du concierge / Care-
taker's flat
5 Pförtner / Concierge / Caretaker
6 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall

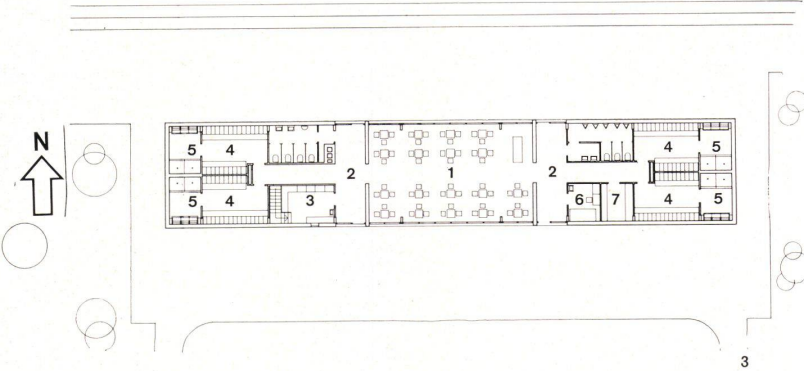
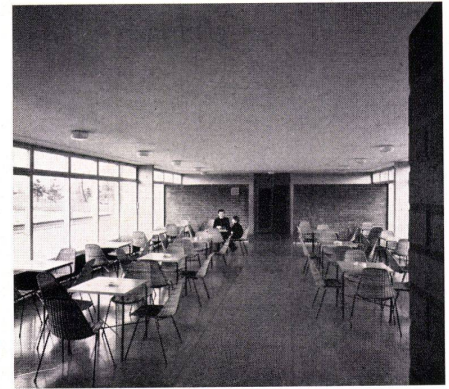
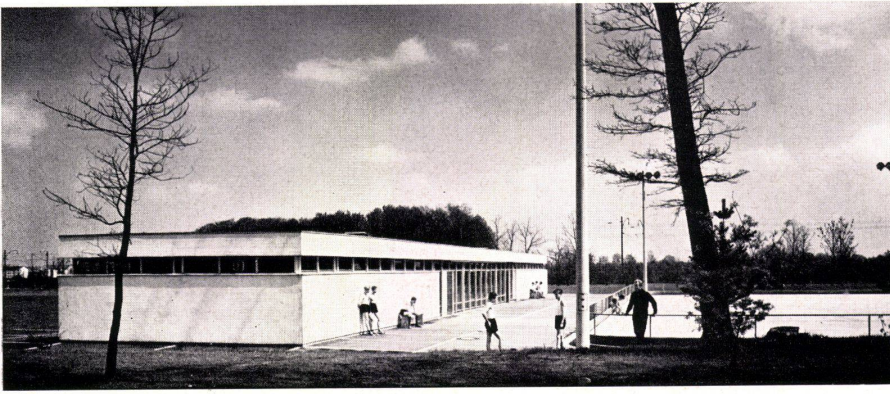
3
Eingang zum Sportgelände.
Accès sur le terrain de sport.
Entrance to the sport grounds.

4
Eingangshalle. Im Hintergrund rechts der Raum des
Pförtners.
Hall d'entrée. A l'arrière-plan, à droite, cabine du con-
cierge.
Entrance hall. In background, right, the caretaker's area.



3

4



1 Umkleidehaus für Fußballspieler. Rechts das Rollschuhfeld.
Garderober des joueurs de foot-ball. A droite, terrain de patin à roulettes.

Dressing shed for football players. Right, the roller-skating rink.

2 Aufenthaltsraum im Umkleidehaus für Fußballspieler.
Salle de séjour du pavillon des garderober des joueurs de foot-ball.

Lounge in the dressing shed for football players.

3 Grundriß des Umkleidehauses für Fußballspieler 1:500.
Plan du pavillon des garderober des joueurs de foot-ball.

Plan of the dressing shed for football players.

- 1 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Lounge
- 2 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
- 3 Platzwart / Gardien du terrain / Superintendent
- 4 Umkleideraum / Garderobes / Dressing room
- 5 Waschraum / Cabinet de toilette / Washroom
- 6 Schiedsrichter- und Sanitätsraum / Poste sanitaire et salle des arbitres / Referees' room and first aid post
- 7 Sportgeräte / Instruments de gymnastique / Equipment
- 8 Fußballfeld / Terrain de foot-ball / Football field
- 9 Rollschuhfeld / Terrain de patin à roulettes / Roller skating rink

4 Das Umkleidehaus für Tennisspieler.
Pavillon des garderober des joueurs de tennis.
The dressing shed for tennis players.

5 Grundriß des Umkleidehauses für die Tennisspieler 1:500.
Plan du pavillon des garderober des joueurs de tennis.

Plan of dressing shed for tennis players.

- 1 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Lounge
- 2 Platzwart / Gardien du terrain / Superintendent
- 3 Männergarderobe / Garderobes hommes / Men's cloakroom

4 Duschenraum / Salle des douches / Shower room

5 Frauengarderobe / Garderobes femmes / Women's cloakroom

6 Raum des Tennislehrers und Sanitätszimmer / Salle du maître de tennis et poste sanitaire / Room for tennis instructor and first aid post

7 Wirtschaftsraum / Economat / Utility room

8 Heizung / Chauffage / Heating

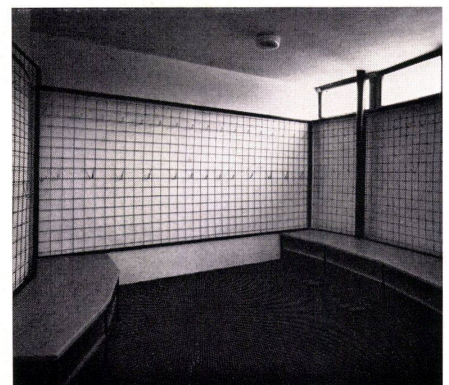
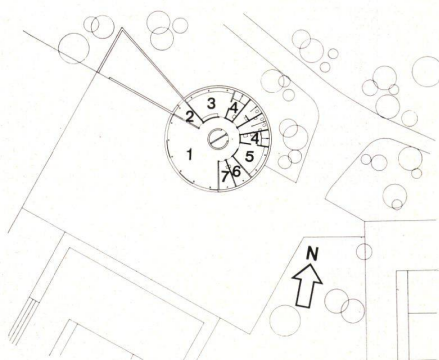
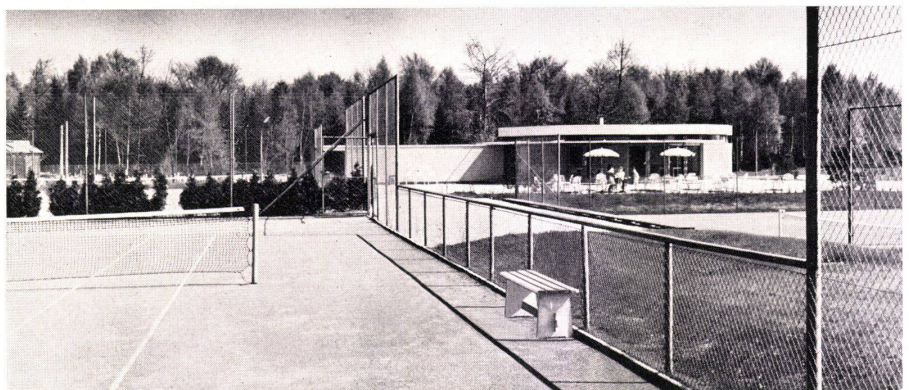
9 Verteilraum / Salle des distributions techniques / Distribution

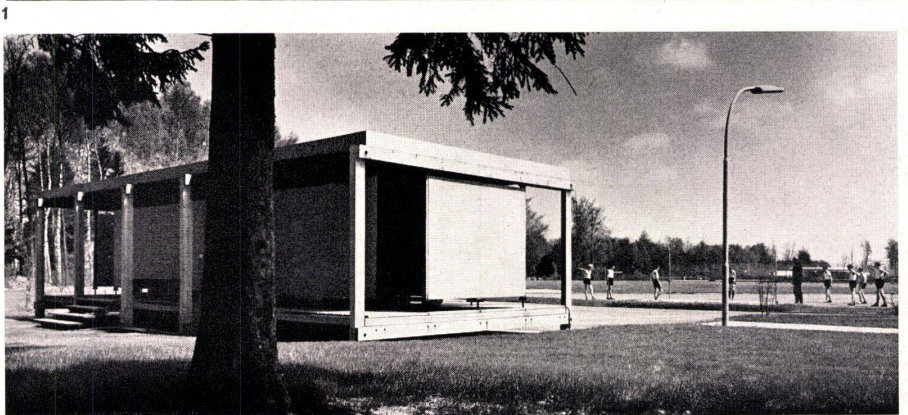
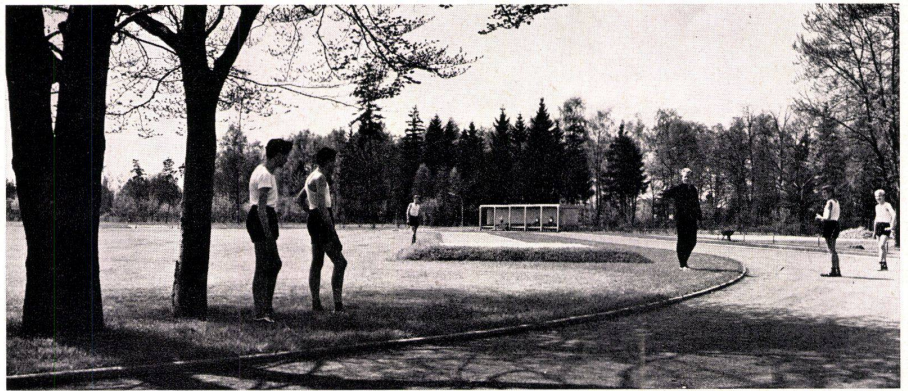
6 Blick vom Aufenthaltsraum auf die Tennisplätze.
Vue de la salle de séjour sur les places de tennis.

View from the lounge on to the tennis courts.

7 Umkleideraum der Tennisspieler.
Garderober des joueurs de tennis.

Dressing room of tennis players.





Die große Sportanlage, der Hermann-von-Siemens-Sportplatz, dient weniger dem Leistungssport als der körperlichen Ertüchtigung, dem Spiel und der Erholung. Aus diesem Grund haben die Anlagen keine Tribünen oder besondere Zuschauerplätze.

Die Spiel- und Sportplätze liegen zum Teil zwischen alten Bäumen und bilden einen großen Grünraum, der über den eigentlichen Zweck hinaus eine wichtige Funktion im Sauerstoffhaushalt eines Stadtteils erfüllt.

Die Grünfläche trennt zudem das Industriegebiet vom Wohnbezirk Solln. Also auch hier — neben der eigentlichen Aufgabe — übernimmt die Sportanlage im städtebaulichen Bereich eine wichtige Funktion.

Im Industriegebiet nördlich des Sportparks steht die Werkanlage der Firma Siemens. 12000 Angestellte und Arbeiter sind dort tätig, davon $\frac{1}{3}$ Arbeiter und $\frac{2}{3}$ Angestellte. Das ungewohnte Verhältnis von Arbeiter zu Angestellten rührt daher, weil Entwicklung, Vertrieb und Verwaltung in dieser Werkanlage überwiegen.

Die Sportanlage steht außer der Belegschaft auch allen Angehörigen zur Verfügung. Sportleiter und Trainer unterrichten die Sportbegeisterten.

Bis jetzt sind folgende Bauten und Anlagen ausgeführt worden:

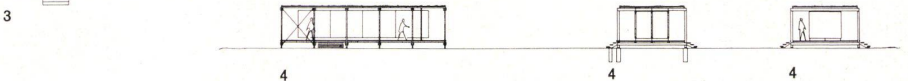
1. eine Eingangshalle mit der Wohnung des Verwalters,
2. das Fußballfeld mit dem Umkleidehaus und einem größeren Aufenthaltsraum,
3. das Rollschuhfeld, das im Winter als Eisbahn betrieben wird (das Umkleidehaus der Fußballer dient auch den Rollschuh- und Eisläufern als Garderobe),
4. die Tennisfelder und das Tennishaus mit Garderoberräumen und einem Aufenthaltsraum,
5. das Leichtathletikfeld mit einer Wurfweide, einer Aschenbahn und zwei offenen Umkleidebauten,
6. eine Wassertretanlage (Kneippbad) mit einem kleinen offenen Schutzbau,
7. das Wirtschaftsgebäude,
8. eine Gymnastikwiese und
9. Feder- und Basketballplätze.

Im Bau befindet sich

10. das zentrale Garderobengebäude.

Der Bau einer Turn- und Sporthalle ist in Vorbereitung.

Schon die Aufzählung der Anlagen zeigt, wie großzügig und vorbildlich das Programm der Planung dieses Sportparks ist. Auf dem Lageplan können die Dimensionen ermessen werden. Und die Bilder zeigen die vorbildliche Anordnung der Plätze in den bestehenden oder in der von A. Reich geschaffenen Gartenanlage.

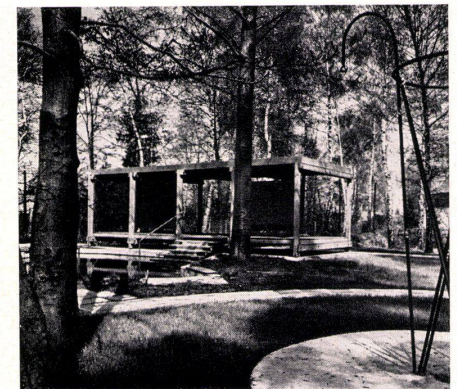
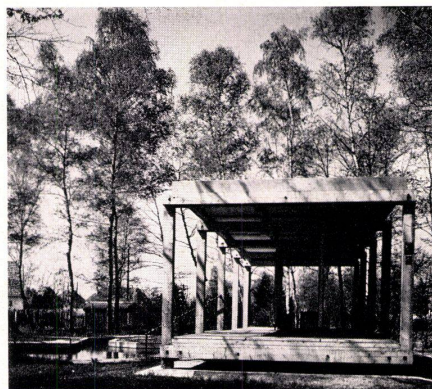


1 Laufbahn und Umkleidehaus der Leichtathleten.
Piste et pavillon des athlètes.
Running track and dressing shed for track men.

2 Umkleide- und Gerätehaus der Leichtathleten.
Pavillon (garderobes et équipement) des athlètes.
Dressing and equipment shed for track men.

3 Grundriß des Umkleidehauses der Leichtathleten 1:500.
Plan du pavillon des garderoberes des athlètes.
Plan of track men's dressing shed.

4 Ansichten des Umkleidehauses der Leichtathleten 1:500.
Élévations du pavillon des garderoberes des athlètes.
Elevations of track men's dressing shed.



5 und 6 Umkleidehaus für die Wassertreter. Vor dem Haus die Tretgraben.
Pavillon des garderoberes de l'hydrogymnastique. Devant le pavillon, les bassins.
Dressing shed for water treaders. In front of the house, the treading pool.

7 Grundriß des Umkleidehauses für die Wassertreter 1:500.
Plan du pavillon des garderoberes de l'hydrogymnastique.
Plan of the dressing shed for water treaders.

8 Fassaden des Umkleidehauses für die Wassertreter 1:500.
Façades du pavillon des garderoberes de l'hydrogymnastique.
Elevations of the dressing shed for water treaders.

